

Nr 972

1952

PERSEROAN² TERBATAS,
PERSEROAN² FIRMA ATAU KOMANDITER
DAN PERKUMPULAN² KOPERASI

Pengumuman dalam Berita-Negara R.I. menurut pasal 38 dari
Buku Undang-undang Perniagaan:

SURAT PEMBERITAAN.
HET BATAVIA VEEM.

Nomor 63.

Pada hari ini, Kamis, tanggal tudjuh belas April, tahun seribu
sembilan ratus lima puluh dua, djam tiga setengah sore:

Maka Saja, Meester Nicolaas August Mispelblom van Altena,
notaris di Djakarta, dengan dipersaksikan oleh saksi-saksi jang
saja kenal dan jang namanja akan disebut dibawah ini:

Atas permintaan direktur perseroan terbatas Het Batavia Veem
berkedudukan di Djakarta;

Mij bevonden ten kantore van de Factorij te Djakarta van de
Nederlansche Handel Maatschappij N.V. te Djakarta-kota.

Ten einde ten verzoeken alsvoren notariële acte proces-verbaal
op te maken van hetgeen behandeld en besloten zal worden in de
heden, alhier, op dit uur te houden jaarlijkse algemene verga-
dering van aandeelhouders in eerstgenoemde naamloze ven-
nootschap.

Ter vergadering zijn aanwezig en mitsdien voor mij, notaris, in
tegenwoordigheid der getuigen verschenen:

De heren:

I. Meester Gerrit Rodenburg, koopman, wonenende te
Surabaia;

Handelende ten deze als directeur van- en alszodanig voor- en
namens de te Surabaia gevestigde naamloze vennootschap N.V.
Kooy en Coster van Voorhout, directrice der vergaderende naam-
loze vennootschap;

II. Reinhard Frederic Bokelmann, directeur van de Escompto-
bank N.V., wonende te Djakarta;

Handelende ten deze:

- a) als commissaris der naamloze vennootschap,
- b) in zijne gezegde hoedanigheid en alszodanig voor- en namens de te Djakarta gevestigde naamloze vennootschap Escomptobank N.V., houdster van dertien aandelen in de vergaderende naamloze vennootschap;

III. Jacobus Hendrik van der Laan, president der Factorij te Djakarta van de Nederlandsche Handel Maatschappij N.V., wonende te Djakarta;

Handelende ten deze blijkens de aan deze acte gehechte volmacht als gemachtigde van- en alszodanig voor- en namens de te Surabaya gevestigde naamloze vennootschap Stroohoeden Veem, houdster van acht en veertig aandelen in de vergaderende naamloze vennootschap.

De comparanten zijn mij, notaris, bekend.

De comparant sub I opent als voorzitter de vergadering en heet de aanwezigen welkom.

Hij deelt mede dat deze vergadering werd bijeengeroepen middels advertenties geplaatst in de Java Bode en het Nieuwsblad voor Indonesië, respectievelijk van twee en drie April jongstleden; luidende die advertentie woordelijk als volgt:

NAAMLOZE VENNOOTSCHAP „HET BATAVIA VEEM”.

Jaarlijkse algemene vergadering van aandeelhouders te houden op 17 April 1952 des namiddags om 15.30 uur ten kantore van de Nederlandsche Handel Maatschappij N.V. Factorij te Djakarta.

Punten van behandeling:

1. Dispensatie van artikel 12 en artikel 17 der statuten;
2. Uitbrenging van het jaarverslag 1950;
3. Goedkeuring der balans- en verlies- & winstrekening per ultimo December 1950;
4. Statuten-wijziging;
5. Bestuursmutaties;
6. Wat verder ter tafel zal worden gebracht.

Overeenkomstig artikel 20 der statuten moeten de aandelen ter verkrijging van stemrecht minstens vijf dagen van te voren bij de Nederlandsche Handel Maatschappij N.V. Factorij of bij de Escomptobank N.V. te Djakarta gedeponeerd worden.

De stukken liggen vanaf heden ter inzage van aandeelhouders ten kantore der vennootschap, Djalan Hajam Wuruk No. 22, Djakarta.

Djakarta, Maart 1952.

De Directrice:

N.V. KOOY & COSTER VAN VOORHOUT.

De bekrachtiging der genomen besluiten door de Panitia untuk Menjelesaikan Urusan Pemulihan Hak zal alsnog worden verzocht.

De bewijzen van depot der aandelen liggen ter tafel.

Ingevolge het bepaalde in artikel 17 en 25 der statuten is de vergadering mitsdien wettig en bevoegd tot het nemen van bindende besluiten betreffende de agenda.

De voorzitter vraagt of de aanwezigen voorlezing verlangen van de notulen der vergadering van zes December negentien honderd vijftig of opmerking terzake hebben en waar dit niet het geval blijkt worden zij gearresteerd.

De voorzitter gaat hierna over tot de behandeling der agenda.

De dispensatie voor het te late indienen der jaarstukken wordt met algemene stemmen verleend.

Hierna wordt het jaarverslag over negentien honderd vijftig met algemene stemmen voor kennisgeving aangenomen.

Ook de balans- en winst- en verliesrekening per ultimo December negentien honderd vijftig geeft geen aanleiding tot opmerkingen en wordt met algemene stemmen goedgekeurd, waardoor aan directeur en commissarissen acquit en décharge wordt verleend en het dividend vastgesteld op dertig procent of Rp. 37,50.— (zeven en dertig rupiah vijftig sen) per aandeel.

Na enige discussie worden de navolgende wijzigingen in de statuten aangebracht:

- 1) In de eerste alinea van artikel 1 wordt het woord „Batavia” (van de plaats van vestiging der vennootschap) gewijzigd in „Djakarta”.
- 2) In de eerste alinea van artikel 4 worden twee „f” tekens gewijzigd in het teken „Rp.”. Voorts worden de twee woorden „gulden” gewijzigd in tweemaal het woord „Rupiah”.
- 3) In de derde alinea van artikel 4 worden de woorden „den Gouverneur-Generaal” gewijzigd in „de daartoe bevoegde autoriteit”, terwijl de woorden „negentien honderd zeven en veertig” gelezen worden „negentien honderd een en zestig”.

- 4) Tussen de zesde en zevende alinea van artikel 7 wordt ingevoegd een nieuwe alinea, luidende:
„De Raad van commissarissen sluit met de directie een arbeidsovereenkomst, waarin de arbeidsvoorwaarden van de directie geregeld worden op de wijze, die de Raad van commissarissen goedgevindt”.
- 5) In artikel 9 worden de woorden „drie duizend gulden” vervangen door de woorden „vijftig duizend rupiah”.
- 6) Artikel 13 wordt vervangen door een nieuw artikel luidende:
„Van het voor uitkeering bestemde deel der winst, zoals dat uit de goedgekeurde balans- en winst- & vrliesrekening blijkt, wordt in de eerste plaats tien procent aangewend tot aanleg en stijving van een reservefonds. Hetgeen daarna overblijft, wordt verdeeld als volgt:
tachtig procent aan aandeelhouders,
tien procent aan commissarissen gezamenlijk, terwijl het restant van tien procent wordt uitgekeerd aan de directeur die het oudst in benoeming is.
- 7) In artikel 15 wordt het woord „Batavia” gewijzigd in het woord „Djakarta” en vervalt het woord „Europeesch”.
- 8) In artikel 17, eerste alinea wordt het woord „Batavia” gewijzigd in het woord „Djakarta”;
- 9) In artikel 20, derde alinea wordt het woord „Batavia” vervangen door het woord „Djakarta”;
- 10) In artikel 25 worden de woorden „Zijne Excellentie de Gouverneur-Generaal van Nederlandsch-Indie” vervangen door „de daartoe bevoegde autoriteit”;
- 11) In artikel 28 worden de woorden „ter griffie van de Raad van Justitie te Batavia” vervangen door „ter griffie van de dagelijkse rechter te Djakarta”.

Wordende de directrice
zomede

zo te zamen als ieder afzonderlijk gemachtigd om op deze statutenwijziging de bewilliging der Regering te verzoeken en om daarin en in de statuten alzodanige nadere wijzigingen aan te brengen als waarvan het verlenen dier bewilliging mocht worden afhankelijk gesteld.

Hierna komt 5 der agenda aan de orde, bestuursmutaties:

De heer Cornelis Johannes Schaap, president commissaris van Het Batavia Veem, is kortgeleden naar Nederland gerepatriëerd; de heer Schap wens zijn functie van president commissaris van Het Batavia Veem neer te leggen.

De voorzitter stelt er prijs op een woord van dank uit te spreken

voor al hetgeen de heer Schaap ten behoeve van de vennootschap heeft verricht. Voorts stelt hij voor in de plaats van de heer Schaap met ingang van heden tot president commissaris van de vennootschap te benoemen de comparant Van der Laan. Voorts werd vernomen dat de heer Bokelmann binnenkort voorgoed naar Holland zal vertrekken en dat hij in verband daarmee zijn functie van commissaris van Het Batavia Veem wenst neer te leggen. De heer Bokelmann heeft in de afgelopen jaren zeer veel voor Het Batavia Veem verricht waarbij speciaal te danken is aan het werk hetgeen hij als lid van de Raad van Toezicht van de Veemcombinatie Tandjong Priok voor Het Batavia Veem verrichte. De voorzitter wil de heer Bokelmann hierbij dan ook dankzeggen voor de medewerking, welke hij heeft verleend. In de plaats van de heer Bokelmann wordt voorgesteld tot commissaris van Het Batavia Veem te benoemen de heer Frederik Hendrik Pino en wel met ingang van vandaag.

Tenslotte dient nog voorzien te worden in de vacature van commissaris, ontstaan door het vertrek van de heer C. F. H. de Vries.

De voorzitter stelt voor in diens plaats te benoemen de heer Authony de Leur.

Tot een en ander wordt met algemene stemmen besloten terwijl de comparant Van der Laan desgevraagd zijne benoeming aanvaardt.

De heer Bokelmann dankt voor de vriendelijke woorden van de voorzitter en spreekt zijn beste wensen uit voor het welzijn der vennootschap.

Nietsmeer te behandelen zijnde sluit de voorzitter de vergadering onder dankzegging.

En heb ik, notaris, van het vorenstaande opgemaakt dit proces-verbaal om te dienen daar waar zulks zal blijken te behoren.

M a k a s u r a t i n i :

Sudah diperbuat dan ditandatangani di Djakarta, pada hari dan tanggal tersebut diatas dengan dipersaksikan oleh Jacoba Augusta Taunay dan Elize Jeane Catharine Taunay, keduanya tidak berkedja, tinggal berumah di Djakarta, sebagai saksi-saksi.

Surat ini sesudah saja, notaris, membatjakan kepada saksi-saksi, maka sesudah itu lantas ditandatangani oleh saksi-saksi dan saja,

notaris, jang menghadap sudah pergi pada waktu mentjukupi surat ini.

Diperbuat dengan tiga penambahan, enam perubahan dan delapan penghapusan.

J. TAUNAY.

L. TAUNAY.

N. A. M. VAN ALTENA.

Diberikan sebagai salinan,
N. A. M. VAN ALTENA.

Akte ini termasuk pada Penetapan Menteri Kehakiman tertanggal 21 Djuli 1952 No. J.A. 5/94/9.

Pegawai jang diperbantukan,
A. J. A. THEIJS.

Pada ini hari, Senen, tanggal 28 Djuli 1952, akte ini telah didaftarkan dalam buku register untuk maksud itu, jang berada di Kantor Pengadilan Negeri Djakarta, dibawah No. 878.

Panitera,
N. J. NOYA.

Ongkos-ongkos:

Leges Rp. 6.—

Upah tulis „ 12.—

Rp. 18.—

KUTIPAN dari Daftar Penetapan Menteri Kehakiman tertanggal 21 Djuli 1952, No. J.A.5/94/9.

MENTERI KEHAKIMAN:

Mengingat dsb.:

Membatja:

- I. surat permohonan, tertanggal 5 Mei 1952, dari Alida Francisca Simon. dalam hal ini selaku kuasa dari perseroan terbatas tersebut dibawah ini;
- II. Penetapan dsb.:

Memperhatikan dsb.;

M e m u t u s k a n :

Berdasarkan pasal 36 dan 37 Kitab Undang-undang Perniagaan, mengesahkan perubahan 1, 4, 7, 9, 13, 15, 17, 20, 25, dan 28 anggaran dasar perseroan terbatas Het Batavia Veem, berkedudukan di Djakarta, sebagaimana perubahan itu dimaktubkan dalam akte yang diperbuat pada tanggal 17 April 1952 No. 63, dihadapan notaris Mr N. A. M. van Altena, yang berkedudukan dikota tersebut.

Petikan penetapan ini disampaikan kepada pemohon untuk diketahui dan dituruti.

Sesuai dengan Daftar tersebut:

Kepala Bagian Badan-badan Hukum:

Pegawai yang diperbantukan,

A. J. A. THEIJS.

K e p a d a

Jth. Alida Francisca Simon
dja Kantor Notaris Mr N. A. M. van Altena
Djalan Nusantara
di
DJAKARTA.

Pada ini hari, Senen, tanggal 3 Djuli 1952, akte ini telah didaftarkan dalam buku register untuk maksud itu, yang berada di Kantor Pengadilan Negeri Djakarta, dibawah No. 8/8.

Panitera,
N. J. NOYA.

Ongkos-ongkos:	
Leges	Rp. 6.—
Upah tulis	„ 1,50
	— — —
	Rp. 7,50

Nr 973

1952

PERSEROAN² TERBATAS,
PERSEROAN² FIRMA ATAU KOMANDITER
DAN PERKUMPULAN² KOPERASI

Pengumuman dalam Berita-Negara R.I. menurut pasal 38 dari
Buku Undang-undang Perniagaan:

PERSEROAN TERBATAS.
„INDONESIAN LUMBER COMPANY LIMITED N.V.”

Nomor 45.

Pada hari ini, Rebo, tanggal sembilan belas Maret seribu
sembilan ratus lima puluh dua.

Telah datang dihadapan saja, Raden Meester Soewandi, notaris
di Djakarta, disaksikan oleh saksi-saksi jang saja, notaris, telah
kenal, dan akan disebut nanti:

1. tuan Maradjoki Giafar Siregar, pekerdjaan dagang, bertempat-
tinggal di Djakarta, Djalan Sawah Besar 8;
2. tuan Anwar, partikelir, bertempat-tinggal di Djatinegara
(Djakarta), Djalan Ie, Blok B, nomor 2;
3. tuan Darwis Djamin, pekerdjaan dagang, bertempat-tinggal
di Djakarta, Djalan Tandjung nomor 21.

Saja, notaris, telah kenal dengan penghadap-penghadap.
Penghadap-penghadap menerangkan bahwa mereka dengan tidak
ngurangi ketentuan dalam undang-undang tentang persetudjuan
Pemerintah jang harus didapat, bersama-sama mendirikan satu
perseroan terbatas dengan peraturan atau anggaran dasar sebagai
berikut:

Pasal 1.

Perseroan ini disebut „Indonesian Lumber Company Limited
N.V.”, berkedudukan di Djakarta, dan dapat mendirikan tjabang-
tjabang ditempat-tempat lain, jang dianggap perlu oleh direksi
dengan persetudjuan dewan-komisaris.